



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00987
Version: 05/2025

IAN 478557_2410



TELESCOPIC TREE PRUNER WITH SAW

GB

TELESCOPIC TREE PRUNER WITH SAW

Instructions for use

SE

TRÄDSÅG MED TELESKOPSKAFT

Bruksanvisning

LT

TELESKOPINĖS ŠAKŲ ŽIRKLĖS SU PJŪKLU

Naudojimo instrukcijos

EE

OKSAKÄÄRID SAEGA

Kasutusjuhend

LV

PAGARINĀMAS ZARU ŠĶĒRES AR ZĀGI

Lietošanas pamācība

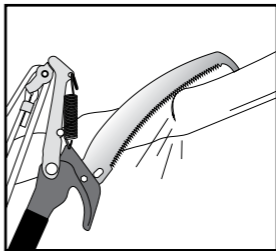
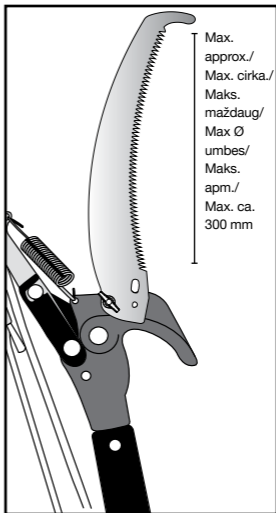
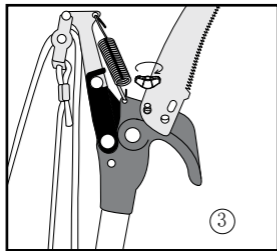
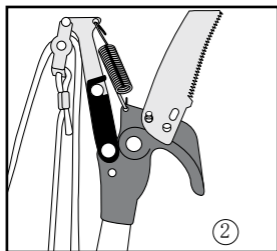
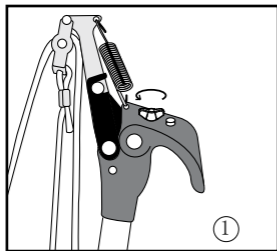
DE AT CH

TELESKOP-BAUMSCHERE MIT SÄGE

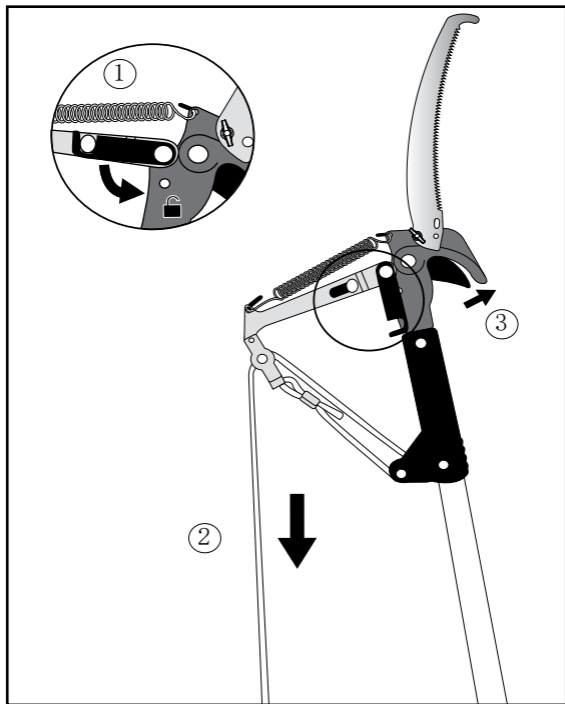
Gebrauchsanleitung

GB	Instructions for use	Page	8
SE	Bruksanvisning	Sidan	14
LT	Naudojimo instrukcijos	Psi	20
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	26
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	32
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	38

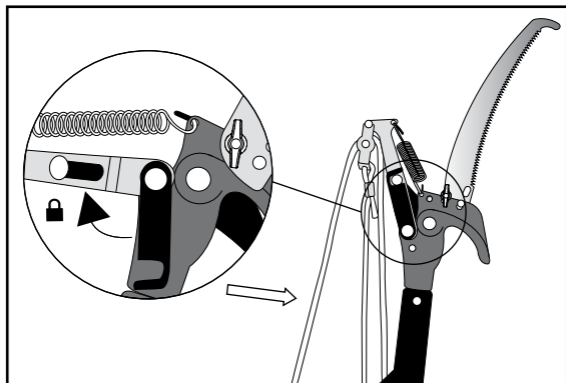
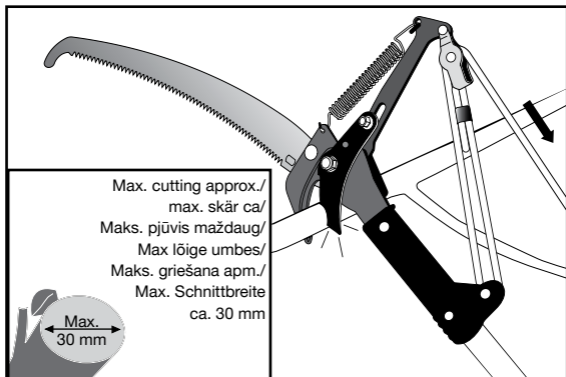
**A) Attaching a saw blade/ Fästa ett sågblad/ Pjūklo
geležtės tvirtinimas/ Saelehe kinnitamine/ Zāga asmens
piestiprināšana/ Sägeblatt montieren**



- B) Using the pruning shears/ Använda beskärningssaxen/
Genėjimo sekatoriaus naudojimas/ Oksakääride
kasutamine/ Atzarošanas šķēru izmantošana/ Baumschere
verwenden



**C) Securing the pruning shears/ Säkra beskärningssaxen/
Genėjimo sekatoriaus fiksavimas/ Oksakäärde
kinnitamine/ Atzarošanas šķēru nostiprināšana/
Baumschere sichern**



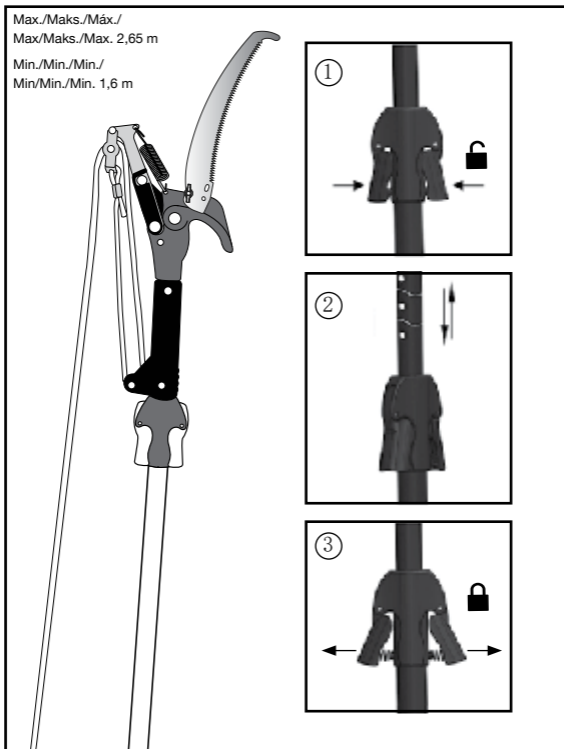
D) Extending the telescopic handle/ Förlänga teleskophandtaget/ Sustumiamo koto pailginimas/ Pikendatav teleskoopkäepide/ Teleskopiskā kāta pagarināšana/ Teleskopstange verlängern

Max./Maks./Máx./

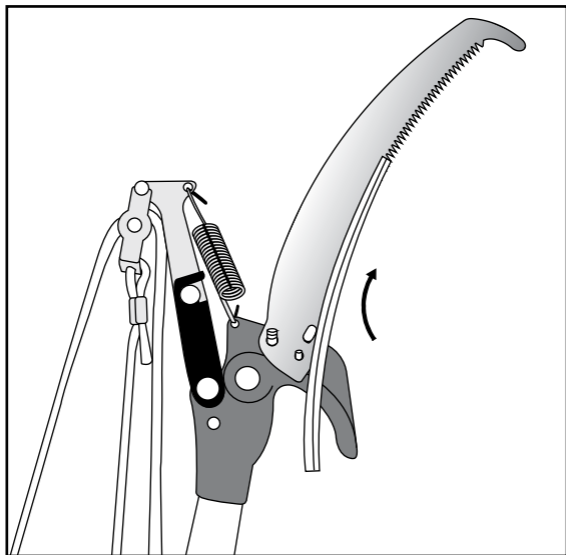
Max/Maks./Max. 2,65 m

Min./Min./Min./

Min/Min./Min. 1,6 m



- E) When the saw blade is not in use, please put on the protection guard for protection/ När sågbladet inte används, sätt på skyddshöljet för skydd/ Kai pjūklo geležtės nenaudojate, prašome ant jos uždėti apsaugą/ Kui saelehte ei kasutata, asetage selle peale kaitsekate/ Kad zāga asmens netiek lietots, uzlieciēt uz tā aizsargu, lai aizsargātu no bojājumiem/ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Klingenschutz über das Sägeblatt



TELESCOPIC TREE PRUNER WITH SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Safety advice

- Check that the product is in perfect condition before each use. Damaged or loose components may lead to injury.
- **DANGER OF INJURY!** Never touch the cutting edges with your bare hands.
- Check that the telescopic handles are fixed in place properly. If not the shears could become loose and cause injury to you or damage to property.



Use the following personal protective equipment when using the product: Wear protective glasses, safety boots, protective gloves and a safety helmet. This should ensure you are protected from falling pieces of branches and injury from branches and thorns.



WARNING! Avoid danger to life from electric shock. Do not use the shears near high voltage wires, electricity cables, electric fences, etc. Keep a minimum distance of 10 metres away from high voltage wires. The shears are not insulated against electric shock resulting from contact with high voltage wires.



RISK OF INJURY AND FALLING! Do not use the shears on ladders.

- **DANGER OF INJURY!** When not in use put the protective sleeve on the blades.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** The pruning shears are very sharp and dangerous. Exercise due caution at all times when working with them.

● Care advice

- Clean the blades carefully after every use. Dirt and sap on the blades lead to rust formation, obstruction of the cutting action and plant disease.
- Rub the metal parts with an oiled cloth to protect them from the build up of rust.
- Regular care carried out properly will ensure that your shears will give you years of use.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt

in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 478557_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 478557_2410 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Order replacement parts online from OPTIMEX
Services GmbH/www.optimex-shop.com

TRÄDSÅG MED TELESKOPSKAFT

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.



Säkerhetsråd

- Kontrollera att produkten är i perfekt skick före varje användning. Skadade eller lösa komponenter kan leda till personskador.
- **FARA FÖR PERSONSKADOR!** Rör aldrig sågbladet med bara händer.
- Kontrollera att teleskophandtagen sitter ordentligt på plats. Om inte kan saxen lossna och orsaka skada på dig eller skada på egendom.



Använd följande personliga skyddsutrustning när du använder produkten: Använd skyddsglasögon, skyddsstövlar, skyddshandskar och skyddshjälm. Detta bör säkerställa att du är skyddad från fallande bitar av grenar och skador från grenar och taggar.



WARNING! Undvik livsfara på grund av elektriska stötar. Använd inte saxen nära högspänningsledningar, elkablar, elstängsel etc. Håll ett avstånd på minst 10 meter från högspänningsledningar. Saxen är inte isolerad mot elektriska stötar till följd av kontakt med högspänningsledningar.



RISK FÖR PERSONSKADOR OCH FALL!
Använd inte saxen på stegar.

- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** När den inte används sätt på skyddshylsan på bladen.
- **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Beskränings saxarna är mycket vassa och farliga. Iaktta vederbörlig försiktighet när du arbetar med dem.

● Skötselråd

- Rengör knivarna noggrant efter varje användning. Smuts och sav på bladen leder till rostbildning, blockering av skäreffekten och växtsjukdomar.
- Gnugga metalldelarna med en oljad trasa för att skydda dem från ansamling av rost.
- Regelbunden skötsel som utförs på rätt sätt säkerställer att din sax kommer att ge dig många års användning.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slidadel (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

laktta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (till exempel IAN 478557_2410) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning

(längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 478557_2410 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Beställ reservdelar online från OPTIMEX Services GmbH/www.optimex-shop.com

TELESKOPINĖS ŠAKŲ ŽIRKLĖS SU PJŪKLU

● Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!



Patarimai dėl saugos

- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar jis tinkamos būklės. Dėl pažeistų ar atsipalaidavusių komponentų galite susižaloti.
- **PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Pjovimo ašmenų niekada nelieskite plikomis rankomis.
- Patikrinkite, ar sustumiamas kotas tinkamai užfiksuotas savo vietoje. Priešingu atveju genėtuvas gali atsipalaiduoti ir sužaloti žmones ar sugadinti turtą.



Dirbdami su gaminiu naudokite šias asmeninės apsaugos priemones: dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines ir apsauginį šalną, avėkite apsauginę avalynę. Šios priemonės užtikrins jūsų apsaugą nuo krentančių šakų nuopjovų ir sužalojimo.



ĮSPĖJIMAS! Saugokitės gyvybei pavojingo elektros smūgio. Nenaudokite genėtuvo šalia aukštos įtampos laidų, elektros kabelių, elektrinių „piemenų“ ir pan. Iki aukštos įtampos laidų išlaikykite ne mažesnę kaip 10 metrų atstumą. Genėtuvas nėra izoliuotas ir apsaugotas nuo elektros smūgio, kurį galite patirti prisilietę prie aukštos įtampos laidų.



PAVOJUS SUSIŽALOTI IR NUKRISTI!
Nedirbkite su genėtuvu užsilipę ant kopėčių.

- **PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Kai genėtuvo nenaudojate, ant pjūklo geležtės uždėkite apsaugą.
- **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Genėtuvo sekatorius yra labai aštrus ir pavojingas. Visada būkite labai atsargūs, kai su juo dirbate.

● Patarimai dėl priežiūros

- Kiekvieną kartą po naudojimo kruopščiai nuvalykite geležtes. Ant geležčių likę nešvarumai ir sula skatina rūdijimą, blogina pjovimo funkciją ir platina augalų ligas.
- Metalines dalis įtrinkite alyvuotu skudurėliu, kad apsaugotumėte nuo rūdžių.
- Reguliariai ir tinkamai genėtuvą prižiūrėdami galėsite jį naudoti daugelį metų.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo

kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 478557_2410) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 478557_2410 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Atsargines dalis užsisakykite internetu iš OPTIMEX Services GmbH/www.optimex-shop.com

OKSAKÄÄRID SAEGA

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.



Ohutusalased märkused

- Enne iga kasutamist kontrollige, kas toode on ideaalses seisukorras. Kahjustatud või lahtised osad võivad põhjustada vigastusi.
- **VIGASTUSTE OHT!** Ärge kunagi puudutage lõikeservi paljaste kätega.
- Kontrollige, kas teleskoopkäepidemed on korralikult oma kohale kinnitatud. Vastasel juhul võivad käärid lahti tulla ja teid vigastada või vara kahjustada.



Toote kasutamisel kasutage järgmisi isikukaitsevahendeid: Kandke kaitseprille, kaitsejalatseid, kaitsekindaid ja kaitsekiivrit. See peaks tagama, et olete kaitstud kukuvate oksatükkide ning okste ja okaste poolt tekitatud vigastuste eest.



HOIATUS! Vältige elektrilöögist tulenevat ohtu. Ärge kasutage oksakääre kõrgepingejuhtmete, elektrikaablite, elektripiirete jms läheduses. Hoidke kõrgepingejuhtmetest vähemalt 10 meetrist vahemaad. Oksakäärid ei ole isoleeritud kõrgepingejuhtmetega kokkupuutel tekkiva elektrilöögi eest.



VIGASTAMISE JA KUKKUMISE OHT! Ärge kasutage oksakääre redelitel.

- **VIGASTUSTE OHT!** Kui te oksakääre ei kasuta, siis asetage teradele kaitseümbris.
- **ETTEVAATUST! VIGASTUSTE RISK!** Oksakäärid on väga teravad ja ohtlikud. Olge nendega töötades alati öörmiselt ettevaatlik.

● Ohutusalsed märkused

- Pärast iga kasutamist puhastage lõiketerad hoolikalt. Teradel olev mustus ja mahl põhjustavad rooste moodustumist, lõikamise takistamist ja taimehaigusi.
- Hõõruge metalloosi õlitatud lapiga, et kaitsta neid rooste tekkimise eest.
- Oksakäärde regulaarne ja korralik hooldamine oksakäärde aastatepikkuse kasutuse.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (nt IAN 478557_2410).

Tootenumbri leiata tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbriga (IAN) 478557_2410 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● Teenindus

EE **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Varuosade tellimiseks pöörduge OPTIMEX Services ettevõtte poole GmbH/www.optimex-shop.com

PAGARINĀMAS ZARU ŠĶĒRES AR ZĀĢI

● levads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.



Drošības ieteikums

- Izmantot izstrādājumu tikai tad, ja tas ir teicamā lietošanas stāvoklī. Bojātas vai atskrūvējušās detaļas var izraisīt traumas.
- **TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!** Nekad nepieskarieties griezējmalām ar kailām rokām.
- Pārbaudiet, vai teleskopiskie kāti ir pareizi nostiprināti. Pretējā gadījumā šķēres var atskrūvēties un izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus.



Izstrādājuma lietošanas laikā izmantojiet šādus individuālās aizsardzības līdzekļus: valkājiet aizsargbrilles, aizsargzābakus, aizsargcimdus un aizsargķiveri. Tie jūs pasargās no krītošām zaru daļām un traumām, ko var radīt zari un ērkšķi.



BRĪDINĀJUMS! Izvairieties no dzīvības apdraudējuma, ko var izraisīt elektriskās strāvas trieciens. Neizmantojiet šķēres augstsprieguma vadu, elektrības kabeļu, elektrisko žogu u.c. tuvumā. Ieturiet vismaz 10 metru attālumu no augstsprieguma vadiem. Šķēres nav izolētas pret elektriskās strāvas triecienu, kas rodas, saskaroties ar augstsprieguma vadiem.



TRAUMU GŪŠANAS UN KRIŠANAS DRAUDI! Neizmantojiet šķēres, atrodoties uz kāpnēm.

- **TRAUMAS GŪŠANAS DRAUDI!** Kad izstrādājums netiek lietots, uzlieciet uz asmeņiem aizsargu.
- **UZMANĪBU! TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!** Atzarošanas šķēres ir ļoti asas un bīstamas. Strādājot ar tām, vienmēr ievērojiet piesardzību.

● Kopšanas ieteikums

- Rūpīgi notīriet asmeņus pēc katras lietošanas reizes. Netīrumi un gremzdi uz asmeņiem izraisa rūsas veidošanos, traucē griešanu un izraisa augiem slimības.
- Paberzējiet metāla daļas ar ieeļļotu lupatiņu, lai pasargātu tās no rūsas uzkrāšanās.
- Pareizi veikta regulāra apkope nodrošinās, ka jūsu šķēres kalpos vairākus gadus.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā,

jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājat kases

čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 478557_2410).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parksidediy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parksidediy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 478557_2410, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● Serviss

LV **Serviss Latvijā**

Tālrs.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



Pasūtiet rezerves daļas tiešsaistē no OPTIMEX Services GmbH/www.optimex-shop.com

TELESKOP-BAUMSCHERE MIT SÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Beschädigte oder lockere Teile können Verletzungen zur Folge haben.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Berühren Sie die Schneide nicht mit bloßen Händen.
- Achten Sie auf den festen Sitz der Teleskopstiel-Fixierung. Anderenfalls kann sich die Schere lösen und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.



Verwenden Sie beim Gebrauch des Produktes folgende Schutzausrüstung: Tragen Sie eine Schutzbrille, Arbeitsschutzschuhe, Schutzhandschuhe und Kopfschutz. So schützen Sie sich vor herabfallenden Astresten und Verletzungen durch Äste und Dornen.



WARNUNG! Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Verwenden Sie die Schere nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Elektrokabeln, elektrischen Weidezäunen, etc. Halten Sie zu Hochspannungsleitungen einen Mindestabstand von 10 Metern. Die Schere ist nicht gegen Stromschläge beim Berühren von Hochspannungsleitungen geschützt.



VERLETZUNGS- UND ABSTURZGEFAHR! Verwenden Sie die Schere nicht auf Leitern.

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch die Schutzhülle über die Klingen.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Die Baumschere ist sehr scharf und gefährlich. Während der Arbeit stets die nötige Vorsicht walten lassen.

● Pflegehinweise

- Säubern Sie die Klingen sorgfältig nach jedem Gebrauch. Schmutz und Harz auf der Klinge führen zu Rostbildung, behindern den Schneidevorgang und können Pflanzenkrankheiten verbreiten.
- Reiben Sie alle Metallteile mit einem ölhaltigen Tuch ein. So schützen Sie diese vor Rostablagerungen.
- Eine regelmäßige und sachgemäße Pflege ermöglicht einen jahrelangen Gebrauch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 478557_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 478557_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Ersatzteile online bestellen bei OPTIMEX Services GmbH/www.optimex-shop.com